

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 253

Volume 37

29 September 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2319/94 of 28 September 1994 amending Regulation (EC) No 1787/94 determining the extent to which applications lodged in July 1994 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 can be accepted	1
Commission Regulation (EC) No 2320/94 of 28 September 1994 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	3
* Commission Regulation (EC) No 2321/94 of 28 September 1994 fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available	5
Commission Regulation (EC) No 2322/94 of 28 September 1994 fixing the import levy on molasses	8
Commission Regulation (EC) No 2323/94 of 28 September 1994 correcting Regulations (EC) No 1582/94 and (EC) No 1978/94 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat	9
Commission Regulation (EC) No 2324/94 of 28 September 1994 correcting Regulations (EC) No 1583/94 and (EC) No 1979/94 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs	16
Commission Regulation (EC) No 2325/94 of 28 September 1994 correcting Regulations (EC) No 1584/94 and (EC) No 1980/94 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin	19
Commission Regulation (EC) No 2326/94 of 28 September 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94	21
Commission Regulation (EC) No 2327/94 of 28 September 1994 fixing the aid for cotton	22

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 2328/94 of 28 September 1994 fixing the export refunds on olive oil	23
Commission Regulation (EC) No 2329/94 of 28 September 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93	25
Commission Regulation (EC) No 2330/94 of 28 September 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/652/EC :

- ★ **Commission Decision of 20 September 1994 establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food** 29

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

- ★ **Decision of the EEA Joint Committee No 10/94 of 12 August 1994 amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms** 32
 - ★ **Decision of the EEA Joint Committee No 11/94 of 12 August 1994 amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields outside the four freedoms** 34
-

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1521/94 of 29 June 1994 limiting the period of validity of export licences both with and without advance fixing of the export refund (OJ No L 162 of 30.6.1994)** 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2319/94

of 28 September 1994

amending Regulation (EC) No 1787/94 determining the extent to which applications lodged in July 1994 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1431/94 of 22 June 1994 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1787/94 of 20 July 1994 determining the extent to which applications lodged in July 1994 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural

products can be accepted⁽²⁾ fixes the quantities for the fourth quarter of 1994;

Whereas, since certain operators have withdrawn their applications during the relevant period in July 1994, those quantities should accordingly be added to those for the fourth quarter of 1994 in Annex II to Regulation (EC) No 1787/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EC) No 1787/94 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 186, 21. 7. 1994, p. 24.

*ANNEX**ANNEX II*

<i>(tonnes)</i>	
	Total quantity available for the period 1 October to 31 December 1994
1	3 553,75
2	2 551,61
3	1 650
4	900
5	383,32'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2320/94

of 28 September 1994

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 2273/94 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2273/94 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2273/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 247, 22. 9. 1994, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1994 altering the export refunds on white
sugar and raw sugar exported in the natural state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	32,08 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,08 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3487
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	34,87
1701 99 10 910	34,97
1701 99 10 950	34,97
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3487

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of amended Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2321/94

of 28 September 1994

fixing the number of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1994 and derogating from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of that quarter as regards the allocation of the quantities available

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Articles 13 (4), 15 (2) and 25 thereof,

Whereas the Council has drawn up an estimated supply balance of 198 000 head under the new import arrangements applicable to young male bovine animals intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1994; whereas, pursuant to Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, the number which may be imported each quarter and the rate of reduction in the import levy on such animals must be determined;

Whereas detailed rules for the application of these special arrangements were laid down in Commission Regulation (EEC) No 612/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1121/87⁽⁴⁾, and in Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94⁽⁶⁾;

Whereas the supply requirements of certain regions of the Community which have a serious shortfall in bovine animals for fattening must be taken into account; whereas those requirements are apparent in Italy and Greece and may be estimated, for the fourth quarter of 1994, at 42 120 head and 6 435 head respectively in those Member States;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas these Republics are therefore excluded from those arrangements;

Whereas the supply requirements in young bovine animals for fattening justify, for the fourth quarter of 1994, a higher rate of reduction in the levy on animals weighing from 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Slovenia or Bulgaria;

Whereas each of the quantities available in Italy and Greece should be divided into two tranches; whereas one of the two tranches, corresponding to 80 %, should be allocated to traditional importers; whereas the other tranche, corresponding to 20 %, should be allocated to operators who have engaged in some trade in live animals with third countries, in order to give them progressive access to the import arrangements in question; whereas a derogation from Article 9 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 is accordingly required in order to ensure proper administration of the share allocated to such operators;

Whereas, in order to simplify the procedure for allocating the quantities available, it is necessary to derogate from Regulation (EEC) No 2377/80; whereas, in the case of traditional importers, the quantities available should be allocated directly in proportion to the number of head imported during the last three years; whereas, in the case of operators eligible for the 20 % tranche, the quantities available should be allocated directly in proportion to the number of head for which application is made;

Whereas, in the case of such operators, the maximum quantity which each application for an import licence may cover must, however, be limited, in order to permit a wider allocation of the quantities available; whereas for financial reasons a minimum number of head per application should nevertheless be set;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 October to 31 December 1994, the maximum number referred to in Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be 48 555 head of young male bovine animals for fattening comprising:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 109, 24. 4. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

- (a) 6 315 of a live weight of not more than 300 kilograms per head and subject to a 65 % reduction in the levy; and
- (b) 42 240 of a live weight of 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Slovenia or Bulgaria and subject to a 75 % reduction in the levy.

2. The reductions referred to in paragraph 1 shall be in respect of the levy applicable on the day of acceptance of the declaration of release for free circulation.

3. The quantities referred to in paragraph 1 shall be allocated as follows:

	<i>Italy</i>	<i>Greece</i>
(a) 6 315	5 480	835
(b) 42 240	36 640	5 600

4. Licence applications shall, notwithstanding Article 9 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80, relate to:

- either young bovine animals weighing not more than 300 kilograms per head,
- or young bovine animals weighing from 160 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Slovenia or Bulgaria.

In the latter case, Sections 7 and 8 of licence applications and licences shall include one of the following entries:

- *Hungria y/o Polonia y/o República Checa y/o República Eslovaca y/o Rumania y/o Eslovenia y/o Bulgaria,*
- *Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske Republik og/eller Den Slovakiske Republik og/eller Rumænien og/eller Slovenien og/eller Bulgarien,*
- *Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische Republik und/oder Slowakische Republik und/oder Rumänien und/oder Slowenien und/oder Bulgarien,*
- *Ουγγαρία ή/και Πολωνία ή/και Τσεχική Δημοκρατία ή/και Σλοβακική Δημοκρατία ή/και Σλοβενία ή/και Ρουμανία ή/και Βουλγαρία,*
- *Hungary and/or Poland and/or Czech Republic and/or Slovak Republic and/or Romania and/or Slovenia and/or Bulgaria,*
- *Hongrie et/ou Pologne et/ou République tchèque et/ou République slovaque et/ou Roumanie et/ou Slovénie et/ou Bulgarie,*
- *Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica ceca e/o Repubblica slovacca e/o Romania e/o Slovenia e/o Bulgaria,*
- *Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische Republiek en/of Slowaakse Republiek en/of Roemenië en/of Slovenië en/of Bulgarije,*

— *Hungria e/ou Polónia e/ou República Checa e/ou República Eslovaca e/ou Roménia e/ou Eslovénia e/ou Bulgária.*

Licences shall carry with them an obligation to import from one or more of the countries indicated.

5. Import licences as specified in the first indent of the first subparagraph of paragraph 4 shall not give the right to import animals originating in the Republic of Serbia or Montenegro.

6. In the information referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80, Member States shall specify the category of live weight and the origin of the products in the case referred to in the second indent of the first subparagraph of paragraph 4.

7. Of the number of head reserved for Italy and Greece for each category notwithstanding Article 9 (1) (a) and Article 15 (6) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80:

- (a) import licences relating to 80 % of the number of head referred to above may be allocated directly to importers who provide proof of having imported animals qualifying under this scheme during the last three calendar years. Numbers covered by licences shall be allocated in proportion to the number of head imported in the three years concerned;
- (b) import licences relating to the remaining 20 % may be allocated directly to operators entered in a public register in a Member State who can prove that they exported/imported in 1993 at least 50 live animals falling within CN code 0102 90 excluding imports under the falling Commission Regulations:

- (EEC) No 2753/92 ⁽¹⁾,
- (EEC) No 3806/92 ⁽²⁾,
- (EEC) No 733/93 ⁽³⁾,
- (EEC) No 1622/93 ⁽⁴⁾, and
- (EEC) No 2657/93 ⁽⁵⁾.

The import licence application must be submitted in Italy or in Greece.

8. The proof referred to in paragraph 7 shall be provided by the customs document of release for free circulation or export document.

Article 2

1. As regards the quantities referred to in Article 1 (7) (b) applications for import licences shall:

- ⁽¹⁾ OJ No L 279, 23. 9. 1992, p. 19.
- ⁽²⁾ OJ No L 384, 30. 12. 1992, p. 30.
- ⁽³⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1993, p. 11.
- ⁽⁴⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 44.
- ⁽⁵⁾ OJ No L 244, 30. 9. 1993, p. 5.

- (a) relate to a number equal to or more than 50 head ; and
- (b) relate to a quantity not exceeding 10 % of the quantities available except where the said 10 % results in a figure of less than 50 head ; in the latter case the maximum figure shall also be 50 head.

2. In cases where applications for import licences state quantities in excess of those provided for by this Regulation, those applications shall only be considered within the limits of the said quantities.

3. Numbers shall be allocated in proportion to the number of head for which application is made by the operators eligible. If, because of the number for which application is made, the percentage reduction results in fewer than 20 head per import licence, the Member States shall, by drawing lots, be allocated licences covering 20 head.

Article 3

Notwithstanding Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽¹⁾, the levy shall be collected in full in respect of quantities in excess of those stated on the import licence.

Article 4

Notwithstanding Article 9 (1) (e) and (f) of Regulation (EEC) No 2377/80, the terms '220 kg' and 'Yugoslavia

and/or Poland and/or Hungary' laid down in those provisions shall be read respectively as '160 kg' and 'Hungary and/or Poland and/or the Czech Republic and/or the Slovak Republic and/or Romania and/or Slovenia and/or Bulgaria'.

Article 5

For the purposes of Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from one applicant, which relate to the same category of weight and the same rate of reduction in the levy, shall be treated as one application.

Article 6

The security for the import licence shall be lodged at the time of issue of the said licence.

Article 7

Three weeks at the latest after import of the livestock referred to in this Regulation, importers shall inform the competent authorities which issued the import licences, of the number and origin of the animals imported. Those authorities shall forward that information to the Commission at the beginning of each month.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2322/94
of 28 September 1994
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EC) No 1946/94 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1946/94 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 27 September as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, to ECU 0,08 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁶⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 59.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2323/94
of 28 September 1994
correcting Regulations (EC) No 1582/94 and (EC) No 1978/94 fixing the
sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1582/94 ⁽³⁾ fixes the levies from 1 July 1994 and Commission Regulation (EC) No 1978/94 ⁽⁴⁾ fixes the levies from 1 August 1994;

Whereas a check has shown that an error in calculation appears in the Annexes to those Regulations; whereas the Regulations in question should accordingly be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1582/94 are hereby replaced by those in Annex I hereto.

The levies fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1978/94 are hereby replaced by those in Annex II hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994 as regards the levies fixed in Annex I.

It shall apply with effect from 1 August 1994 as regards the levies fixed in Annex II.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 117.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 131.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the levies on poultrymeat
for the period 1 July to 31 July 1994 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 July to 31 July 1994	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,53	4,59	—
0105 11 19	22,53	4,59	—
0105 11 91	22,53	4,59	—
0105 11 99	22,53	4,59	—
0105 19 10	99,63	15,79	—
0105 19 90	22,53	4,59	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	78,47	18,00 ^(*)	—
0105 99 10	88,59	27,57	—
0105 99 20	114,35	28,27 ^(*)	—
0105 99 30	103,58	21,69 ^(*)	—
0105 99 50	120,11	29,53	—
0207 10 11	98,58	22,61 ^(*)	—
0207 10 15	112,10	25,71 ^(*)	—
0207 10 19	122,14	28,01 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 31	147,97	30,99 ^(*)	—
0207 10 39	162,20	33,97 ^(*)	—
0207 10 51	104,21	32,44 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 55	126,55	39,39 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 59	140,61	43,77 ⁽³⁾ ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 71	163,35	40,38 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 79	154,40	42,45 ⁽³⁾ ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 10 90	171,58	42,19	—
0207 21 10	112,10	25,71 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 21 90	122,14	28,01 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 22 10	147,97	30,99 ^(*)	—
0207 22 90	162,20	33,97 ^(*)	—
0207 23 11	126,55	39,39 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 23 19	140,61	43,77 ⁽³⁾ ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 23 51	163,35	40,38 ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 23 59	154,40	42,45 ⁽³⁾ ^(*) ⁽⁵⁾	—
0207 23 90	171,58	42,19	—
0207 31 10	1 633,50	403,80	3 ⁽³⁾
0207 31 90	1 633,50	403,80	3 ⁽³⁾
0207 39 11	287,15	75,10 ^(*)	—
0207 39 13	134,35	30,81 ^(*)	—
0207 39 15	92,64	23,50 ^(*)	—
0207 39 17	64,13	16,27 ^(*)	—
0207 39 21	184,97	42,42 ^(*)	—
0207 39 23	173,76	39,85 ^(*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 July to 31 July 1994	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	285,04	72,30	—
0207 39 27	64,13	16,27 (*)	—
0207 39 31	310,74	65,08 (*)	—
0207 39 33	178,42	37,37 (*)	—
0207 39 35	92,64	23,50 (*)	—
0207 39 37	64,13	16,27 (*)	—
0207 39 41	236,75	49,58 (*)	—
0207 39 43	110,98	23,24 (*)	—
0207 39 45	199,76	41,84 (*)	—
0207 39 47	285,04	72,30 (*)	—
0207 39 51	64,13	16,27 (*)	—
0207 39 53	324,24	89,15 (?) (*) (?)	—
0207 39 55	287,15	75,10 (?) (*) (?)	—
0207 39 57	154,67	48,15	—
0207 39 61	169,84	46,70 (?) (*) (?)	—
0207 39 63	188,74	46,41	—
0207 39 65	92,64	23,50 (?) (*) (?)	—
0207 39 67	64,13	16,27 (?) (*) (?)	—
0207 39 71	231,60	63,68 (?) (*) (?)	—
0207 39 73	184,97	42,42 (?) (*) (?)	—
0207 39 75	223,88	61,55 (?) (*) (?)	—
0207 39 77	173,76	39,85 (*) (*) (?)	—
0207 39 81	196,67	57,29 (?) (*) (?)	—
0207 39 83	285,04	72,30	—
0207 39 85	64,13	16,27 (*) (*)	—
0207 39 90	163,90	41,57	10
0207 41 10	287,15	75,10 (*) (?)	—
0207 41 11	134,35	30,81 (*)	—
0207 41 21	92,64	23,50 (*)	—
0207 41 31	64,13	16,27 (*)	—
0207 41 41	184,97	42,42 (*) (?)	—
0207 41 51	173,76	39,85 (*) (*)	—
0207 41 71	285,04	72,30 (*) (*) (?)	—
0207 41 90	64,13	16,27 (*) (*)	—
0207 42 10	310,74	65,08 (*) (?)	—
0207 42 11	178,42	37,37 (*) (?)	—
0207 42 21	92,64	23,50 (*)	—
0207 42 31	64,13	16,27 (*)	—
0207 42 41	236,75	49,58 (*)	—
0207 42 51	110,98	23,24 (*)	—
0207 42 59	199,76	41,84 (*)	—
0207 42 71	285,04	72,30 (*) (?)	—
0207 42 90	64,13	16,27	—
0207 43 11	324,24	89,15 (?) (*) (*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 July to 31 July 1994	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	287,15	75,10 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 21	154,67	48,15	—
0207 43 23	169,84	46,70 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 25	188,74	46,41	—
0207 43 31	92,64	23,50 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 41	64,13	16,27 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 51	231,60	63,68 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 53	184,97	42,42 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 61	223,88	61,55 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 63	173,76	39,85 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 71	196,67	57,29 ⁽²⁾ ^(*) ^(?)	—
0207 43 81	285,04	72,30	—
0207 43 90	64,13	16,27 ^(*) ^(?)	—
0207 50 10	1 633,50	403,80	3 ^(?)
0207 50 90	163,90	41,57	10
0209 00 90	142,52	36,15	—
0210 90 71	1 633,50	403,80	3
0210 90 79	163,90	41,57	10
1501 00 90	171,02	43,38	18
1602 31 11	295,94	61,98	17 ⁽⁸⁾
1602 31 19	313,54	79,53	17
1602 31 30	171,02	43,38	17
1602 31 90	99,76	25,31	17
1602 39 11	282,32	74,88	—
1602 39 19	313,54	79,53	17 ⁽⁸⁾
1602 39 30	171,02	43,38	17
1602 39 90	99,76	25,31	17

⁽¹⁾ The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽³⁾ Products imported under the Interim Agreements concluded between Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and Bulgaria or originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Bulgaria and Romania under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR. 1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁷⁾ The levy on products falling within this code, imported under Council Regulation (EC) No 774/94 and Commission Regulation (EC) No 1431/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

⁽⁸⁾ The duty of the Common Customs Tariff on products falling within this code, imported under Regulation (EC) No 1798/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

ANNEX II

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the levies on poultrymeat
for the period 1 August to 30 September 1994 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 August to 30 September 1994	Conventional rate of duty
	ECU/100 units	ECU/100 units	%
0105 11 11	22,53	4,60	—
0105 11 19	22,53	4,60	—
0105 11 91	22,53	4,60	—
0105 11 99	22,53	4,60	—
0105 19 10	99,63	15,82	—
0105 19 90	22,53	4,60	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	78,47	18,03 ^(*)	—
0105 99 10	88,59	27,62	—
0105 99 20	114,35	28,32 ^(*)	—
0105 99 30	103,58	21,73 ^(*)	—
0105 99 50	120,11	29,58	—
0207 10 11	98,58	22,65 ^(*)	—
0207 10 15	112,10	25,75 ^(*)	—
0207 10 19	122,14	28,06 ^(*) ^(?)	—
0207 10 31	147,97	31,04 ^(*)	—
0207 10 39	162,20	34,02 ^(*)	—
0207 10 51	104,21	32,50 ^(*) ^(?)	—
0207 10 55	126,55	39,46 ^(*) ^(?)	—
0207 10 59	140,61	43,85 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 10 71	163,35	40,45 ^(*) ^(?)	—
0207 10 79	154,40	42,53 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 10 90	171,58	42,26	—
0207 21 10	112,10	25,75 ^(*) ^(?)	—
0207 21 90	122,14	28,06 ^(*) ^(?)	—
0207 22 10	147,97	31,04 ^(*)	—
0207 22 90	162,20	34,02 ^(*)	—
0207 23 11	126,55	39,46 ^(*) ^(?)	—
0207 23 19	140,61	43,85 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 23 51	163,35	40,45 ^(*) ^(?)	—
0207 23 59	154,40	42,53 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 23 90	171,58	42,26	—
0207 31 10	1 633,50	404,50	3 ^(?)
0207 31 90	1 633,50	404,50	3 ^(?)
0207 39 11	287,15	75,22 ^(*)	—
0207 39 13	134,35	30,87 ^(*)	—
0207 39 15	92,64	23,54 ^(*)	—
0207 39 17	64,13	16,29 ^(*)	—
0207 39 21	184,97	42,49 ^(*)	—
0207 39 23	173,76	39,91 ^(*)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 August to 30 September 1994	Conventional rate of duty
		ECU/100 kg	
0207 39 25	285,04	72,42	—
0207 39 27	64,13	16,29 (*)	—
0207 39 31	310,74	65,18 (*)	—
0207 39 33	178,42	37,42 (*)	—
0207 39 35	92,64	23,54 (*)	—
0207 39 37	64,13	16,29 (*)	—
0207 39 41	236,75	49,66 (*)	—
0207 39 43	110,98	23,28 (*)	—
0207 39 45	199,76	41,90 (*)	—
0207 39 47	285,04	72,42 (*)	—
0207 39 51	64,13	16,29 (*)	—
0207 39 53	324,24	89,31 (?) (*) (?)	—
0207 39 55	287,15	75,22 (?) (*) (?)	—
0207 39 57	154,67	48,24	—
0207 39 61	169,84	46,78 (?) (*) (?)	—
0207 39 63	188,74	46,49	—
0207 39 65	92,64	23,54 (?) (*) (?)	—
0207 39 67	64,13	16,29 (?) (*) (?)	—
0207 39 71	231,60	63,80 (?) (*) (?)	—
0207 39 73	184,97	42,49 (?) (*) (?)	—
0207 39 75	223,88	61,67 (?) (*) (?)	—
0207 39 77	173,76	39,91 (?) (*) (?)	—
0207 39 81	196,67	57,40 (?) (*) (?)	—
0207 39 83	285,04	72,42	—
0207 39 85	64,13	16,29 (*) (?)	—
0207 39 90	163,90	41,64	10
0207 41 10	287,15	75,22 (*) (?)	—
0207 41 11	134,35	30,87 (*)	—
0207 41 21	92,64	23,54 (*)	—
0207 41 31	64,13	16,29 (*)	—
0207 41 41	184,97	42,49 (*) (?)	—
0207 41 51	173,76	39,91 (*) (?)	—
0207 41 71	285,04	72,42 (*) (?) (?)	—
0207 41 90	64,13	16,29 (*) (?)	—
0207 42 10	310,74	65,18 (*) (?)	—
0207 42 11	178,42	37,42 (*) (?)	—
0207 42 21	92,64	23,54 (*)	—
0207 42 31	64,13	16,29 (*)	—
0207 42 41	236,75	49,66 (*)	—
0207 42 51	110,98	23,28 (*)	—
0207 42 59	199,76	41,90 (*)	—
0207 42 71	285,04	72,42 (*) (?)	—
0207 42 90	64,13	16,29	—
0207 43 11	324,24	89,31 (?) (*) (?)	—

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 August to 30 September 1994	Conventional rate of duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	287,15	75,22 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 21	154,67	48,24	—
0207 43 23	169,84	46,78 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 25	188,74	46,49	—
0207 43 31	92,64	23,54 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 41	64,13	16,29 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 51	231,60	63,80 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 53	184,97	42,49 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 61	223,88	61,67 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 63	173,76	39,91 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 71	196,67	57,40 ^(?) ^(*) ^(?)	—
0207 43 81	285,04	72,42	—
0207 43 90	64,13	16,29 ^(*) ^(?)	—
0207 50 10	1 633,50	404,50	3 ^(?)
0207 50 90	163,90	41,64	10
0209 00 90	142,52	36,21	—
0210 90 71	1 633,50	404,50	3
0210 90 79	163,90	41,64	10
1501 00 90	171,02	43,45	18
1602 31 11	295,94	62,08	17 ^(?)
1602 31 19	313,54	79,66	17
1602 31 30	171,02	43,45	17
1602 31 90	99,76	25,35	17
1602 39 11	282,32	75,00	—
1602 39 19	313,54	79,66	17 ^(?)
1602 39 30	171,02	43,45	17
1602 39 90	99,76	25,35	17

⁽¹⁾ The levy on products covered by CN codes 0207, 1602 31 and 1602 39 originating in the ACP countries and listed in Article 6 of Regulation (EEC) No 715/90 is reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

⁽²⁾ The levy on such products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽³⁾ Products imported under the Interim Agreements concluded between Hungary, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and Bulgaria or originating in the developing countries and listed in Regulation (EEC) No 3833/90 are suspended and no levy is to be collected.

⁽⁴⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Bulgaria and Romania under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR. 1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽⁶⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁷⁾ The levy on products falling within this code, imported under Council Regulation (EC) No 774/94 and Commission Regulation (EC) No 1431/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

⁽⁸⁾ The duty of the Common Customs Tariff on products falling within this code, imported under Regulation (EC) No 1798/94, is limited under the conditions laid down in this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2324/94

of 28 September 1994

correcting Regulations (EC) No 1583/94 and (EC) No 1979/94 fixing the
sluice-gate prices and levies for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 1583/94 ⁽³⁾
fixes the levies from 1 July 1994 and Commission Regu-
lation (EC) No 1979/94 ⁽⁴⁾ fixes the levies from 1 August
1994 ;Whereas a check has shown that an error in calculation
appears in the Annexes to those Regulations ; whereas the
Regulations in question should accordingly be corrected ;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*The levies fixed in the Annex to Regulation (EC) No
1583/94 are hereby replaced by those in Annex I hereto.The levies fixed in the Annex to Regulation (EC) No
1979/94 are hereby replaced by those in Annex II hereto.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.It shall apply with effect from 1 July 1994 as regards the
levies fixed in Annex I.It shall apply with effect from 1 August 1994 as regards
the levies fixed in Annex II.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 123.⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 137.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the levies on eggs for the period 1 July to 31 July 1994 ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 July to 31 July 1994
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,88	9,93 ⁽¹⁾
0407 00 19	11,05	2,93 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	84,12	24,92 ⁽¹⁾
0408 11 80	408,67	116,63 ⁽¹⁾
0408 19 81	184,77	50,84 ⁽¹⁾
0408 19 89	196,88	54,33 ⁽¹⁾
0408 91 80	342,96	112,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0408 99 80	90,85	28,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

ANNEX II

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the levies on eggs for the period 1 August to 30 September 1994 ⁽²⁾

CN code	Sluice-gate price	Levy from 1 August to 30 September 1994
	ECU/100 units	ECU/100 units
0407 00 11	51,88	9,95 ⁽¹⁾
0407 00 19	11,05	2,93 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	84,12	24,96 ⁽¹⁾
0408 11 80	408,67	116,81 ⁽¹⁾
0408 19 81	184,77	50,92 ⁽¹⁾
0408 19 89	196,88	54,41 ⁽¹⁾
0408 91 80	342,96	112,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0408 99 80	90,85	28,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic under the Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 2699/93 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽²⁾ Products falling within this code, imported from Romania and Bulgaria under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 1559/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽³⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2325/94**of 28 September 1994****correcting Regulations (EC) No 1584/94 and (EC) No 1980/94 fixing the
sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 4001/87 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 1584/94 ⁽³⁾ fixes the import duties from 1 July 1994 and Commission Regulation (EC) No 1980/94 ⁽⁴⁾ fixes the import duties from 1 August 1994;

Whereas a check has shown that an error in calculation appears in the Annexes to those Regulations; whereas the Regulations in question should accordingly be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

Article 1

The import duties fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1584/94 are hereby replaced by those in Annex I hereto.

The import duties fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1980/94 are hereby replaced by those in Annex II hereto.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994 as regards the import duties fixed in Annex I.

It shall apply with effect from 1 August 1994 as regards the import duties fixed in Annex II.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.⁽³⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 140.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the import duties for ovalbumin and lactalbumin for the period 1 July to 31 July 1994⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Import duty from 1 July to 31 July 1994
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	392,33	101,18
3502 10 99	52,59	13,71
3502 90 51	392,33	101,18
3502 90 59	52,59	13,71

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

ANNEX II

to the Commission Regulation of 28 September 1994 correcting the import duties for ovalbumin and lactalbumin for the period 1 August to 30 September 1994⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Import duty from 1 August to 30 September 1994
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	392,33	101,34
3502 10 99	52,59	13,73
3502 90 51	392,33	101,34
3502 90 59	52,59	13,73

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2326/94

of 28 September 1994

fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 18th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 18th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 37,492 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2327/94

of 28 September 1994

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 2141/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2277/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 2141/94 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 51,849 per 100 kilograms.
2. However, the amount of the aid will be replaced with effect from 29 September 1994 to take account of the amendments to be made to the maximum guaranteed quantity system.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 1. 9. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 247, 22. 9. 1994, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2328/94

of 28 September 1994

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁹⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1994 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	45,00
1509 90 00 100	42,00
1509 90 00 900	52,00
1510 00 90 100	8,00
1510 00 90 900	18,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2329/94

of 28 September 1994

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3142/93⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 3142/93 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 September 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 19th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 3142/93

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund (')
1509 10 90 100	38,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	55,00
1510 00 90 100	10,00
1510 00 90 900	—

(') Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2330/94
of 28 September 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2318/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 27 September 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 252, 28. 9. 1994, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 September 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,23 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,23 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,23 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,23 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,63
1701 99 10	40,63
1701 99 90	40,63 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 September 1994

establishing the inventory and distribution of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by Member States in the scientific examination of questions relating to food

(94/652/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/5/EEC of 25 February 1993 on assistance to the Commission and cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Directive 93/5/EEC provides for assistance to the Commission and cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food; whereas Commission Decision 94/458/EC ⁽²⁾ has laid down rules on the administrative management of cooperation in the scientific examination of questions relating to food;

Whereas Article 3 of Directive 93/5/EEC provides for the establishment and updating at least every six months of the inventory of tasks to be undertaken within the framework of scientific cooperation and their associated priorities, and for the distribution of these tasks between the Member States;

Whereas the inventory of tasks should be established and updated having regard to the needs for the protection of public health within the Community and the requirements of Community legislation in the foodstuffs sector;

Whereas the tasks should be distributed having regard to the scientific expertise and resources available within the Member States and in particular, within the institutes which will be participating in the scientific cooperation;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Food,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The inventory of tasks to be undertaken within the framework of cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food together with the distribution of these tasks between the Member States is set out in the Annex to this Decision.

Article 2

Each authority or body which has been designated by the Member States in accordance with Article 2 of Directive 93/5/EEC shall forthwith inform the Commission of the names of the institute or institutes which will carry out the tasks referred to in the Annex which have been distributed to it. It shall forthwith inform the Commission of any changes.

Article 3

Not later than 1 January 1995, and every six months thereafter, each authority or body which has been designated by the Member States in accordance with Article 2 of Directive 93/5/EEC shall forward to the Commission a progress report on the accomplishment of the tasks which have been distributed to it.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 September 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 52, 4. 3. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 84.

Subject nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
1. Flavouring Substances 1.1. Chemically defined flavouring substances To prepare reports for the safety evaluation of chemically defined flavouring substances. To establish and maintain a physical and electronic archive of the available toxicological and exposure data for the substances concerned.	Denmark (Coordinator) Germany, Spain, France, Italy, Netherlands, United Kingdom	30 June 1997
2. Microbiology 2.1. Microbiological criteria Collation of scientific and methodological information with a view to the assessment of microbiological risks for certain foodstuffs. 2.2. Studies related to temperature control Study of the behaviour of pathogenic micro-organisms over time and at various temperatures for a variety of foods likely to support the growth of such organisms	France (Coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, Ireland, Italy, Netherlands, Portugal, United Kingdom United Kingdom (Coordinator) Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Netherlands	30 September 1995 30 June 1995
3. Contaminants 3.1. General questions 3.1.1. Unscheduled and urgent questions To coordinate the collection of data in the Member States required for risk assessment by the Scientific Committee for Food in response to unscheduled and urgent questions related to food contaminations. 3.2. Specific questions To prepare reports for SCF risk evaluation of specific contaminants with particular reference to dietary exposure in each Member State. 3.2.1. Aflatoxins 3.2.2. Ochratoxin A 3.2.3. Nitrate 3.2.4. Cadmium	Italy, United Kingdom (Overall coordinators) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Luxembourg, Netherlands, Portugal United Kingdom (Coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Netherlands, Portugal Denmark (Coordinator) Belgium, Germany, Spain, France, Ireland, Italy, Netherlands, United Kingdom Spain (Coordinator) Belgium, Denmark, Germany, France, Ireland, Italy, Netherlands, Portugal, United Kingdom Italy (Coordinator) Belgium, Denmark, Germany, Greece, Spain, France, Ireland, Netherlands, United Kingdom,	30 June 1997 31 December 1995 31 December 1995 31 July 1995 31 July 1995

Subject nature and extent of the task	Member States to which the task is distributed	Time limit for completion
4. Intake and Exposure Assessments 4.1. Study of food consumption databases in the European Union Improvement in the knowledge of food consumption with a view to the protection of public health, by means of exchanges and collaboration between database managers.	Ireland (Coordinator) Belgium, Denmark, Spain, France, Italy, Netherlands, United Kingdom	31 July 1996

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 10/94

of 12 August 1994

amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields
outside the four freedoms

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Articles 86 and 98 thereof,

Whereas Article 1 of Protocol 31 to the Agreement lays down the cooperation in the field of research and technological development as regards the implementation of the Community third framework programme (1990 to 1994)⁽¹⁾ through its specific programmes;

Whereas it is appropriate to extend this cooperation to the implementation of the Community fourth framework programme (1994 to 1998)⁽²⁾ through its specific programmes;

Whereas Protocol 31 should therefore be amended in order to allow this extended cooperation as from the date of the adoption of the abovementioned fourth framework programme,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 1 of Protocol 31 to the Agreement shall be replaced by the following:

*Article 1***Research and technological development**

1. The EFTA States shall, from 1 January 1994, participate in the implementation of the framework programmes of Community activities in the field of

research and technological development referred to in paragraph 5, through participation in their specific programmes.

2. The EFTA States shall contribute financially to the activities referred to in paragraph 5 in accordance with Article 82 (1) (a) of the Agreement.

3. The EFTA States shall participate fully in all the EC committees which assist the EC Commission in the management, development and implementation of the activities referred to in paragraph 5.

4. Given the particular nature of the cooperation foreseen in the field of research and technological development, representatives of the EFTA States shall in addition be associated with the work of the Scientific and Technical Research Committee (Crest) and other EC committees which the EC Commission consults in this field, to the extent necessary for the good functioning of that cooperation.

5. The following Community acts, as well as acts deriving therefrom, are the object of this Article:

— 390 D 0221: Council Decision 90/221/EEC/Euratom of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ No L 117, 8. 5. 1990, p. 28),

— 394 D 1110: Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ No L 126, 18. 5. 1994, p. 1).

⁽¹⁾ OJ No L 117, 8. 5. 1990, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 126, 18. 5. 1994, p. 1.

6. Evaluation and major redirection of activities in the framework programmes of Community activities in the field of research and technological development referred to in paragraph 5 shall be governed by the procedure referred to in Article 79 (3) of the Agreement.

7. The Agreement shall be without prejudice, on the one hand, to the bilateral cooperation taking place under the framework programme for Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991)(*) and, on the other hand, in so far as they concern cooperation which is not covered by the Agreement, to the bilateral framework agreements for scientific and technical cooperation between the Community and the EFTA States.

(*) 387 D 0516: Council Decision 87/516/Euratom/EEC of 28 September 1987 (OJ No L 302, 24. 10. 1987, p. 1).'

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 November 1994 provided that all the notifications required under Article

103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 3

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 August 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 11/94

of 12 August 1994

amending Protocol 31 to the EEA Agreement, on cooperation in specific fields
outside the four freedoms

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Articles 86 and 98 thereof,

Whereas Article 3 (2) of Protocol 31 to the Agreement provides that the necessary decisions shall be taken as soon as possible after the entry into force of the Agreement, to ensure the participation of the EFTA States in the European Environment Agency;

Whereas Protocol 31 to the Agreement should therefore be amended in order to allow for the full participation of the EFTA States in the European environment agency and the European environment information and observation network set up by Council Regulation (EEC) No 1210/90 (¹), from 1 July 1994,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 3 (2) of Protocol 31 to the Agreement shall be replaced by the following:

2. (a) The EFTA States shall participate fully in the European environment agency, hereinafter referred to as the 'Agency', and the European environment information and observation network, as set up in Council Regulation (EEC) No 1210/90 (¹).
- (b) The EFTA States shall contribute financially to the activities referred to under (a) in accordance with Article 82 (1) and Protocol 32 of the Agreement.
- (c) The EFTA States shall, in consequence of (b), participate fully, without the right to vote, in the Agency Management Board and shall be associated with the work of the Scientific Committee of the Agency. This shall not prejudice the outcome of any future discussions concerning the granting of such voting rights.
- (d) The EFTA States shall, within three months from the entry into force of Decision 11/94 of

12 August 1994, inform the Agency of the main component elements of their national information networks as set out in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1210/90.

- (e) The EFTA States may in particular designate from among the institutions referred to in (d) or other organizations established in their territory a national focal point for coordinating and/or transmitting the information to be supplied at national level to the Agency and to the institutions or bodies forming part of the network, including the topic centres referred to under (f).
- (f) The EFTA States may also, within the period laid down in (d), identify the institutions or other organizations established in their territory which could be specifically entrusted with the task of cooperating with the Agency as regards certain topics of particular interest. An institution thus identified should be in a position to conclude an agreement with the Agency to act as a topic centre of the network for specific tasks in a precise geographical area. These centres shall cooperate with other institutions which form part of the network.
- (g) Within three months of receiving the information referred to in (d), (e) and (f), the Management Board of the Agency shall review the main elements of the network to take account of the participation of the EFTA States.
- (h) The Agency may agree with the institutions or bodies designated by the EFTA States and which form part of the network, as referred to in (d), (e) and (f), upon the necessary arrangements, in particular contracts, for successfully carrying out the tasks which it may entrust to them.
- (i) Environmental data supplied to or emanating from the Agency may be published and shall be made accessible to the public, provided that confidential information is afforded the same degree of protection in the EFTA States as it is afforded within the Community.
- (j) The Agency shall have legal personality. It shall enjoy in all the Contracting Parties the most extensive legal capacity accorded to legal persons under their laws.

(¹) OJ No L 120, 11. 5. 1990, p. 1.

- (k) EFTA States shall apply to the Agency the Protocol of Privileges and Immunities of the European Communities.
- (l) By way of derogation from Article 12 (2) of the conditions of employment of other servants of the European Communities, nationals of the EFTA States enjoying their full rights as citizens may be engaged under contract by the executive director of the Agency.
- (m) By virtue of Article 79 (3), Part VII (institutional provisions) of the Agreement shall apply to this paragraph.

(*) OJ No L 120, 11. 5. 1990, p. 1.

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 November 1994 provided that all the notifications required under Article

103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 3

This Regulation shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 12 August 1994

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1521/94 of 29 June 1994 limiting the period of validity of export licences both with and without advance fixing of the export refund

(Official Journal of the European Communities No L 162 of 30 June 1994)

On page 47, Article 2 (1) is replaced by the following :

- '1. Products which on 30 June 1995 are covered by one of the arrangements referred to in Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 565/80 shall be the subject, on that date, of the export declaration within the meaning of Article 30 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (?).'
-